

Index

1 BIJLAGEN.....	2
2 GRONDBEGINSEL VEILIGHEIDSREGELEMENT.....	3
2.1 Aanwijzing in het handboek uitvoeren.....	3
2.2 Gevaar in de omgang met de machine.....	3
2.3 Gebruikte veiligheidssymbolen.....	4
2.4 Veiligheidsreglement.....	5
3 MACHINE-BESCHRIJVING.....	7
3.1 Toepassing	7
3.2 Transport.....	8
3.3 Toebehoren.....	8
4 ETIKETTENBAND EN CARBON (OPTIONAL).....	9
4.1 Etiketten.....	10
5 BEDIENINGS-ELEMENTEN.....	14
5.1 Frontplaat.....	14
5.2 TDI Terminal / Touchscreen.....	15
5.3 Emergency stop (Nood uit).....	16
5.4 Bypass.....	16
5.5 Drievoudige - lamp.....	17
6 TECHNISCHE BESCHRIJVING.....	18
6.1 Specificaties.....	18
6.2 Interfaces.....	19
7 ONDERHOUD.....	20
7.1 Onderhouds Instructie handboek.....	20
7.2 Wisselen.....	22
7.3 Storingsoverzicht	23

1 Bijlagen

Bijlage I	EG-Konformaliteitsverklaring
Bijlage II	Overzicht tek. elektrisch
Bijlage III	Reserve onderdelen mechanisch
Bijlage IV	Softwarebeschrijving

2 Grondbeginsel veiligheidsreglement

Dit handboek geeft de belangrijkste aanwijzingen, om met de machine veilig te werken.

2.1 Aanwijzing in het handboek uitvoeren

Grondbeginsel voor een veilige omgang en een storingsvrij bedrijf van deze machine is de kennis van het grondbeginsel van het veiligheidsreglement. Deze Instructie handboek, in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften, zijn voor alle personen van toepassing, die aan de machine werken. Daarboven is op de plaats van installatie te letten op de regels en voorschriften die gelden om voorkomen..

2.2 Gevaar in de omgang met de machine

De machine LOGOMATIC 510 TB is naar de stand van de techniek en de geldende regels van de veiligheidstechnische regels gebouwt. Dan nog kunnen bij uw gebruikte toepassing gevaar voor lijf en leven van de gebruiker of derden, of beschadigingen aan de machine of andere zaken ontstaan. De machine is alleen te gebruiken

- voor de aangepaste toepassingen
- in veiligheidszekere technische toestand.

Storingen, die de veiligheid beïnvloeden kunnen, zijn direct te melden

2.3 Gebruikte veiligheidssymbolen

In de Instructie handboek worden de volgende omschrijvingen en tekens voor gevaar gebruikt:



Dit symbool betekent een mogelijk aanwezig gevaar voor het leven en de gezondheid van personen.

Het niet opvolgen van deze aanwijzing kan zware lichamelijke verwondingen tot gevolg hebben, tot aan levensgevaarlijke verwondingen toe



Dit symbool betekent een mogelijke gevaarlijke situatie.

Het niet opvolgen van deze aanwijzing kan lichte verwondingen tot gevolg hebben of tot beschadigingen lijden.

2.4 Veiligheidsreglement



- I.** Let U op de aangebrachte gevaar aanwijzingen!
- Spanningsvoerende delen zijn afgedekt en gekenmerkt
 - Grijp of begeef u niet in gevaarlijke zones
 - Bij scanners niet in de laserstraal kijken



- II.** Zorg dat er geen water, olie of stof in het systeem komt
- III.** Zet het systeem niet aan en uit zonder 30 sec. te wachten
- IV.** Haal geen aansluitingen los als het systeem aan staat
- V.** Raak de printplaat van de printkop niet aan met metalen voorwerpen
- VI.** De printkop moet regelmatig schoongemaakt worden
- VII.** Houdt stof en vuil weg van de fotocel
- VIII.** Reinig het etiketten transportsysteem op vaste tijden
- IX.** Gebruik geen etiketrollen zonder het juiste materiaal en kernspecificatie
- X.** Gebruik alleen de door LOGOPAK voorgeschreven reinigingsmiddelen
- XI.** Niet zonder etiketten printen

2.4.1 Algemene bedrijfsvoorwaarden

Het etiketteersysteem:

- gebruikt een omgevingstemperatuur van 5°C tot 40°C (41°F tot 104 °F).
- is tot een hoogte van 1000 m (3300 ft) boven de waterspiegel te gebruiken.
- is bij een relatieve luchtvochtigheid van 20 - 90 % bedrijfsklaar (condensvrij).
- kan een opslag- en transporttemperatuur van -25°C tot 55°C (-13°F tot 131°F); en voor een korte periode van niet meer dan 24 uur tot max. 64°C (149°F) uitgezet worden.

2.4.2 Instellingswerkzaamheden aan de pneumatiek



Pas op!

Een te hoog ingestelde druk kan tot gevolg hebben:

- **Verwondingen door ongevallen**
- **Mechanische beschadigingen aan delen van het etiketteersysteem**

Bij aflevering is de complete pneumatiekeenheid van het *Logopak Systeme* etiketteersysteem zo ingesteld, dat alle pneumatisch bediende onderdelen (**pbo**), zoals b.v. de etiketluiksturing en de telescoop, zonder grote kracht met de hand gestopt kan worden.

$$F_{pbo} \leq 150 \text{ N}$$

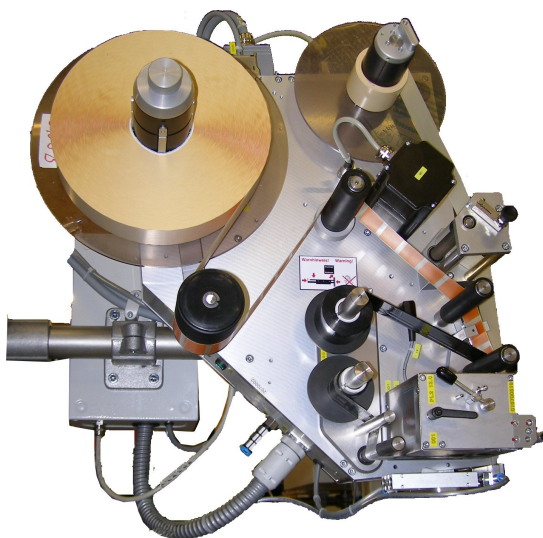
Iedere instelling van de pneumatiek, die **niet** door een *Logopak Systeme Engineer*, gedaan wordt, ligt in de verantwoordelijkheid van de klant.

3 Machine-Beschrijving

In dit hoofdstuk wordt verklaart:

- Toepassing
- Transport
- Toebehoren

Op de volgende foto de complete LOGOMATIC 510 TB



Figuur 1: LOGOMATIC 510 TB

3.1 Toepassing

De toepassing van de machine is het bedrukken en opbrengen van etiketten op producten.

Het etiketteren volgt op het product.



Het opbrengen van de etiketten wordt tijdens de doorloop van de producten door gevoerd!

Printertype: Thermodirekt en Thermotransfer (optional)

3.2 Transport



Bij transport, opstellen en afstellen van de etiketteermachinesysteem op de voetplaten letten; letselgevaar voor de voeten!

De besturingskast en het etiketteersysteem zijn separate componenten, die met elkaar verbonden zijn via plug-in aansluitingen.

Het etiketteersysteem is na de opbouw, aansluitingen van de componenten en het inleggen van het etiketten- / carbon materiaal gereed. Voor het printen moeten de benodigde GEGEVENS aanwezig zijn, of ingegeven worden.

3.3 Toebehoren

Volgende toebehoren zijn bij de machine meegeleverd:

- Handboek (evt. Overhandigd bij installatie/ Inbedrijfname)
- LOGOMATIC 510 TB compleet met:
- COM-Server
- 1 x Stekker(I/O - aansluiting; X 13)
- Tweevoudige - Lamp

4 Etikettenband en carbon (optional)

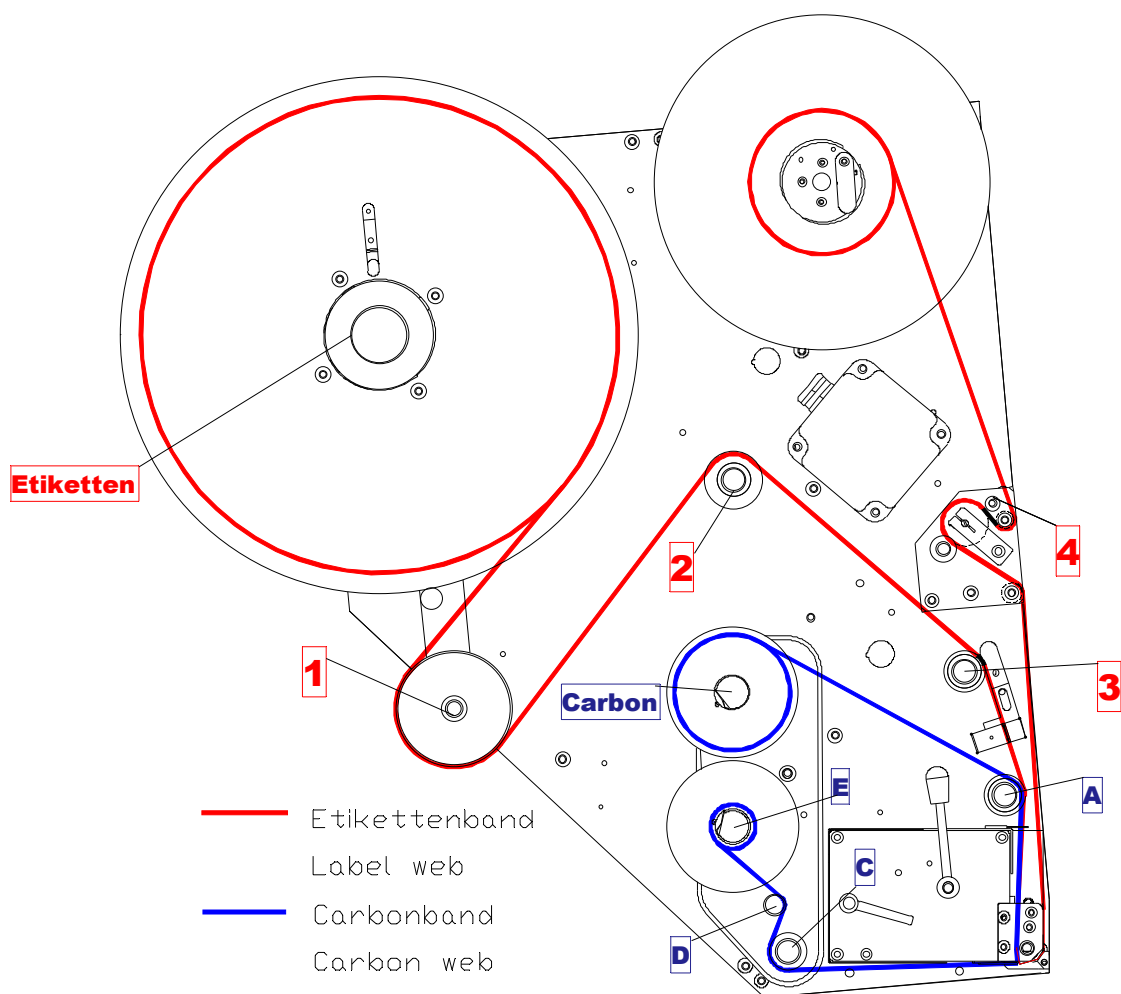
Voor het printen van de etiketten moet men het gespecificeerde etiketten materiaal gebruiken.

Bij veranderingen van de etikettenmaat moet men in de **POWER LEAP II TDI-TERMINAL Grafiek & Software** beschrijving kijken voor de instellingen.

De etikettenmaat moet met het bestaande layout overeenkomen, dwz. de maat mag niet groter zijn dan het layout!

F
ur

igu
1:



Etiketten doorvoerplan (zonder afgifte unit)

Het doorvoeren van de etikettenband wordt op de volgende bladzijden beschreven.

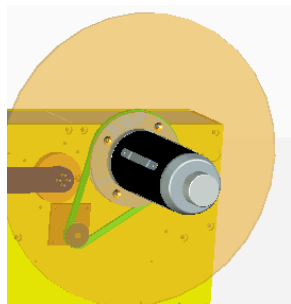
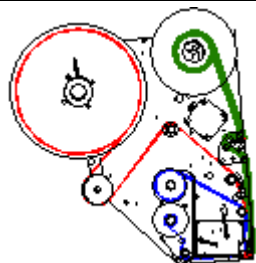
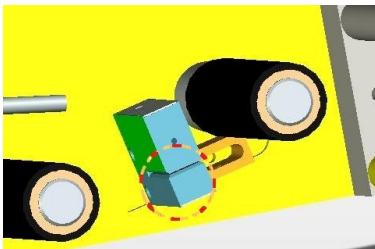
4.1 Etiketten

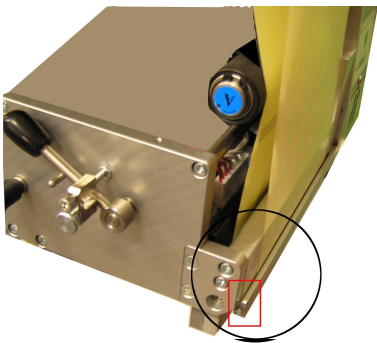
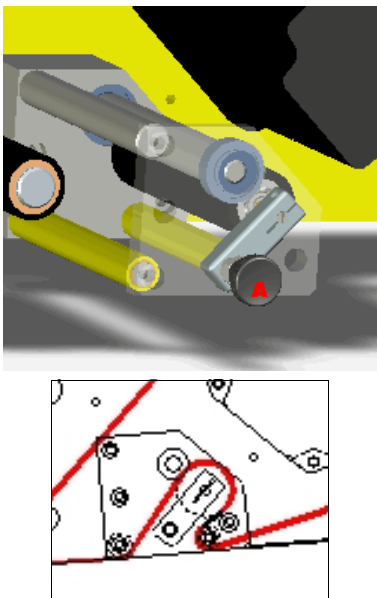
Uitgangspositie:

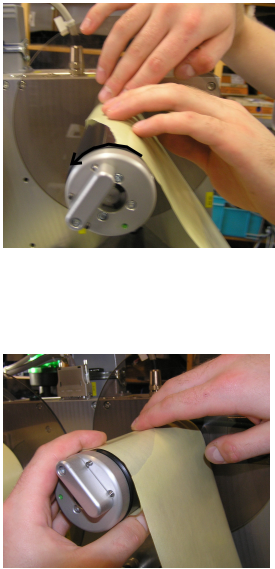
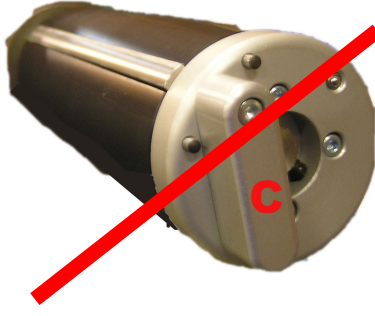
1. Etikettersysteem zonder etiketten- en carbonmateriaal;
2. Etikettersysteem is vertikaal opgenomen, Printkop onder

Bij een andere machine opstelling moet men de tekeningen evenzo draaien

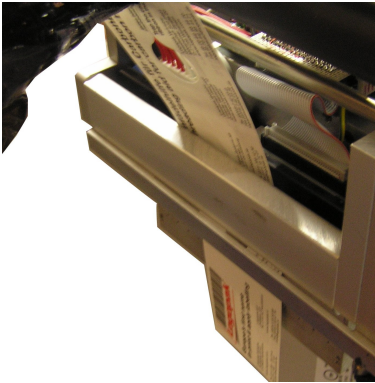
Het etiketten- en carbonmateriaal moet volgens het doorvoerplan doorgevoerd worden waarbij op de volgende punten gelet moet worden.

Etikettenrol opschuiven	Na het opschuiven moet de draaiknop(1) naar rechts gedraait worden ⇒ de klemstrippen(2) houden de etikettenrol vast	
Etikettenband afwikkelen	Etiketten van het rugpapier (groen) voor het doorvoeren wegnemen (van printkop tot de oprolling rugpapier; ca. 1,2m)	
Fotocel	Etikettenband door de spleet van de fotocel halen (Cirkel)	
Printkop	Voor het doorvoeren de printkop openen.	Beschrijving zie:bladzij

Etikettenband voorbereiden	Driehoek vouwen voor het doorvoeren	
Luchtbuis	Etikettenband tussen printlijst en luchtbuis (Rechthoek) voeren	
Aandrijving	Voor het doorvoeren de aandrijving met hevel A (trekken en dan draaien) lossen	
Rugpapieroprolling	Oprolling met hevel B openen	

Rugpapier fixeren	Rugpapier volgens doorvoerplan 2 maal om de rol wikkelen, Pijl ⇒ Draairichting	
	De opener mag alleen bij het weghalen van de opgerolde etikettenband gesloten worden	

4.1.1 Carbon (optional)

Doorvoerhulp	Carbon in de doorvoerhulp klemmen	
Carbon printkop	Carbonband in de printkop doorvoeren Voor het gemak is op de foto de etikettenband weggelaten	

4.1.2 Inbedrijfname met nieuw materiaal

Voor inbedrijfname met nieuwe etiketten- en carbonrol moet men:

1. de printkop sluiten
2. de aandrijving sluiten (vergrendelen)
3. de doorvoerweg vergelijken met het doorvoerplan

Carbon-en etikettentransport controleren	Etikettentransport wordt door het indrukken van S3 manueel gestart	
	Wanneer er een testlabel geprint wordt volgt er een manueel transport :	Gevaar bij draaiende delen! (GEVAAR)

5 Bedienings-Elementen

5.1 Frontplaat



Figuur 2: Gedeelte frontplaat met controlelampen en toetsen

Een verwerking van de Trigger-Signalen is in de gestopte toestand niet mogelijk!

De hoofdschakelaar bevindt zich rechts naast de frontplaat !



In automatisch bedrijf van de installatie in combinatie met een automatische lijnbesturing is het verboden zich te bevinden tussen het etiketteersysteem en het product!

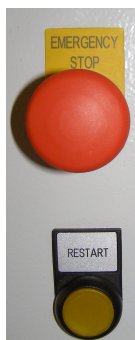
5.2 TDI Terminal / Touchscreen



Figuur 3: Gedeelte frontplaat van het TDI Terminals (Touchscreen)

Via het DISPLAY krijgt de operator informatie over de MACHINE - cq..
PROGRAMMA - Status. Bij optredende storingen verschijnt een foutmelding in het Display. Deze foutmelding dient voor een snellere fout-lokalisering. Afvragen en ingaven zijn via het TOETSENBORD mogelijk. De aanwijzingen hiervoor zijn in het handboek bijlage IV **POWER LEAP II TDI- TERMINAL Grafiekmode & Software** beschreven.

5.3 Emergency stop (Nood uit)



Figuur 4: Nood uit

- Indrukken **Emergency Stop** (Nood-uit) , machine in STOP
- **Emergency Stop (Nood uit)ontgrendelen en RESTART indrukken** RESTART lamp gaat uit

5.4 Bypass



Bypass sleuteltoets =1 :De pallet wordt zonder etikettering verder getransporteerd.

Figuur 5: : Bypass sleuteltoets

5.5 Drievoudige - lamp

Via de aangesloten drievoudige lamp worden twee bedrijfstoestanden en een voormelding (Roleinde) weergegeven.

Lamp	Signaal
	De machine staat in stilstand en in de ERROR-Status
	Dwz.een fout geeft een programmabreuk.
	Het etiketten-/carbonmateriaal is bijna op het einde.
	De machine is verder bedrijfsklaar, alleen als voormelding ROLEINDE gaat de lamp branden .
	Pas bij het volledig leegdraaien van de etiketten-/carbonrol gaat de machine in storing en de FOUT-melding in de frontplaat gaat ook branden. Om de stilstandtijd te verkorten, is bij de voormelding ROLEINDE een nieuwe etiketten-/carbonrol klaar te zetten!
	De machine bevindt zich in de READY-Status, dwz. het systeem is klaar om te etiketteren. In de STAND BY- Mode knipperend

Figuur 6: 3-voudige lamp

6 Technische Beschrijving

6.1 Specificaties

Machine:	LOGOMATIC 510 TB
Bedrijfsspanning:	88-240 VAC / 50-60 Hz
Uitvoering:	POWER LEAP II besturing, 12 DOT printkop, COM-Server
Machine-opname:	Vertikaal, printkop onder
Stempel:	Als etikettenmaat
Etikettenmaat:	54 mm x 29 mm (Breedte x Hoogte); tussenafstand 6 mm
Etikettenrol:	Ø 300 mm , kern - Ø 76
Interfaces X7 X8,X9 X13	COM-Server RS232 interface I/O- aansluiting
Capaciteit	85 / min

Figuur 7: Machine specificaties

6.2 Interfaces

Bijzonderheden voor de contactbelegging zijn in bijlage II van het handboek beschreven.

 **Een gegevens overdracht is alleen in de ONLINE - Status mogelijk.!**

 **X 10 ⇒ LOGOPAK BV SERVICE**

7 Onderhoud

7.1 Onderhouds Instructie handboek

De LOGOMATIC 510 TB is volgens onderstaand schema te onderhouden:

Wanneer	Wat	Opmerkingen
Eenmaal per week	Controle printkop – Viezigheid – Printbeeld	Met printkopreiniger reinigen <u>Let op:</u> printlijst niet met metalen voorwerpen aanraken
	Controle etiketten - transportweg – Functie – Viezigheid	Zie doorvoerplan (zie) – Etikettenfotocel – Aandrijf-/ geleideassen – Stempel en luchtbuis Let op: Etiketten- en Lijmresten verwijderen
	Controle van het ventiel blok	– Werkdruk – Waterafscheider – Geluiddemper
Eenmaal per maand	Controle besturingskast en vacuumpomp Controle telescoopenheid – Functie – Geleiderails	– Vuiligheid – Geluiddemper evt. vernieuwen Afschuiver op geleiderails Schoonmaken en met olie smeren
	Gegevens opslag op de CMOS-Disk	Bij langere stilstand van de machine Ontlaad de accu op de CPUPL2-Kaart zich en kan het tot gegevens verlies lijden. Daarvoor de machine maandelijks 24 uur inschakelen!!
Tweemaal per jaar	Controle etiketteersysteem – Aandrijfassen – Stekkerverbindingen	Slijtage van de assen controleren – Rubber op de assen – Controle O-ringen (aandrijfassen)
Jaarlijks	Controle verbindings- en perslucht leidingen	Optische controle op beschadigingen

Figuur 8: Onderhoudsschema

7.1.1 Printkop



De printkop kan door het uitprinten van een testetiket getest worden

(zie POWER LEAP II TDI TERMINAL GRAFIEKMODE & SOFTWARE).

7.1.2 Reiniging

Voor het reinigen van de printkop moet men de printlijst met de hevel (2-Figuur 9) wegdraaien (Positie van de hevel in Figuur 9 is open)



Er mogen alleen LOGOPAK printreiniger en Logopak reinigingsmateriaal gebruikt worden. Voor het reinigen geen harde en/of metalen voorwerpen gebruiken!!

De LOGOPAK - reinigingsspatels met LOGOPAK - printkopreiniger gebruiken. Met deze spatels is de printlijst te reinigen. Na het reinigen van de printlijst ook de vuiligheid op de rubberrol controleren. Indien nodig met LOGOPAK - machinereiniger en penseel reinigen



Bij het sluiten van de drukkop vingers niet in het bereik van de printlijst plaatsen



Figuur 9: Printkop 901 PL2

7.2 Wisselen



VOOR HET UITBOUWEN VAN DE PRINTKOP DE MACHINE UITSCHAKELEN!

- De hevel (2-Figuur 9) is weg te draaien.



Bij transport nooit de printkop op de printlijst (3-Figuur 9) laten staan

- Door linksomdraaien van de bevestigingsschroef(1-Figuur 9) de printkop losmaken. (geen gereedschap nodig)



Na het losmaken van de bevestigingsschroef wordt de printkop alleen met een gefixeerde pen vastgehouden

- Printkop van de machinewand/ stekkerverbinding aftrekken.
- Nieuwe of schoongemaakte printkop bevestigen, waarbij op de bevestiging van de gefixeerde pen en de plaats van de connectors gelet moet worden!.
- Door rechtsomdraaien van de bevestigingsschroef(1-Figuur 9) op de printkop de bevestigingsas vastdraaien.



Iedere printkop is voorzien van een **TESTETIKET**, waarop de belangrijkste printkopgegevens staan.

Het TESTETIKET niet beschadigen of verwijderen!



Bij het wisselen van de printkop op het klemraken van de vingers letten

7.3 Storingsoverzicht

Alvorens U, ingeval van een storing, de hulp van de LOGOPAK SERVICE ENGINEER inroept, is het verstandig eerst het etiketteersysteem na te kijken aan de hand van het volgende overzicht!

Is de hoofdstroomkabel aangesloten?	Ja / Nee
Is de hoofdstroomschakelaar ingeschakeld?	Ja / Nee
Zijn alle zekeringen intact?	Ja / Nee
Verschijnen er meldingen in het Display?	Ja / Nee
Brandt het lampje van de "24 V"?	Ja / Nee
Zijn alle stekkerverbindingen met de juiste aansluitingen verbonden?	Ja / Nee
Is het etikettenmateriaal correct door het transportsysteem gevoerd?	Ja / Nee
Is het etikettenmateriaal correct door de fotocel gevoerd?	Ja / Nee
Is het transportsysteem vrijlopend?	Ja / Nee
Wordt de aandrijfjas door de aandrukrol aangedrukt?	Ja / Nee
Zijn er nog genoeg etiketten op de etikettenrol?	Ja / Nee
Zijn alle etiket afstanden gelijk?	Ja / Nee

Figuur 10: Foutzoeklijst

Brengt U alle met "NEE" beantwoorde vragen in orde.

Bij verdere optredende fouten belt U LOGOPAK BV.
in Hoofddorp:

Telefoon 023-5555080.

Alle verdere stappen worden hiervandaan gecoördineert